GRIFFIN ARMAMENT

GRIFFIN FIREARMS DIVISION



INSTRUKCJA OBSŁUGI

KARABINKI SERII AR – WERSJA MK2

Obsługa · Bezpieczeństwo · Konserwacja

Opracowanie w języku polskim na podstawie oryginalnej instrukcji producenta
„Griffin Firearms Division – AR Series Owner's Manual", Griffin Armament

UWAGA!
Przed użyciem broni przeczytaj całą instrukcję. Stosuj wyłącznie amunicję w kalibrze zgodnym z oznaczeniem na lufie posiadanego karabinka.

Dystrybucja w Polsce: **MILDAT sp. z o.o.** · Elektronowa 2/bud. D, 03-219 Warszawa · info@mildat.pl

SPIS TREŚCI

1.0 UWAGI OSTRZEGAWCZE 3
1.1 PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZNEGO OBCHODZENIA SIĘ Z BRONIĄ 3
1.2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NA STRZELNICY 4
1.3 ZASADY BEZPIECZNEGO ŁADOWANIA 4
1.4 ZASADY CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA 4
1.5 ZASADY BEZPIECZNEGO STRZELANIA 5
1.6 KONTROLA STANU ROZŁADOWANIA (LOAD CHECK) 5
2.0 OPIS I DANE SPRZĘTU 6
2.1 CECHY KARABINKÓW GRIFFIN 6
2.2 DANE PODSTAWOWE 6
2.3 URZĄDZENIA WYLOTOWE 7
2.4 ZASTRZEŻENIA 7
3.0 OGÓLNA BUDOWA KARABINKA 8
4.0 ZASADA DZIAŁANIA 10
4.1 BEZPIECZNIK 10
4.2 ODDANIE STRZAŁU 10
4.3 ODRYGLOWANIE 10
4.4 EKSTRAKCJA 10
4.5 WYRZUT ŁUSKI 10
4.6 NAPINANIE KURKA 10
4.7 PODAWANIE NABOJU 10
4.8 WPROWADZENIE NABOJU DO KOMORY I ZARYGLOWANIE 10
5.0 KONTROLA FUNKCJONALNA 11
6.0 PROCEDURA KONTROLI I ROZŁADOWANIA BRONI 12
7.0 ŁADOWANIE KARABINKA 13
7.1 ŁADOWANIE NABOI DO MAGAZYNKA 13
7.2 ŁADOWANIE PRZY ZAMKU ZABLOKOWANYM W TYLNYM POŁOŻENIU 13
7.3 ŁADOWANIE PRZY ZAMKNIĘTYM ZAMKU 13
8.0 STRZELANIE 14
9.0 ROZŁADOWANIE KARABINKA 15
9.1 ROZŁADOWANIE BRONI 15
9.2 ROZŁADOWANIE MAGAZYNKA 15
9.3 USUWANIE NIEWYPAŁÓW 15
9.4 USUWANIE ZACIĘĆ 15
10.0 INSTRUKCJA CZYSZCZENIA 16
11.0 INSTRUKCJA SMAROWANIA 17
12.0 PRZEGLĄDY I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA 18
13.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 19
14.0 ROZKŁADANIE I SKŁADANIE 20
14.1 ROZDZIELANIE GÓRNEJ I DOLNEJ KOMORY ZAMKOWEJ 20
14.2 ZESPÓŁ SUWADŁA Z ZAMKIEM I DŹWIGNIA PRZEŁADOWANIA 20
14.3 BUFOR I SPRĘŻYNA POWROTNA 20
14.4 ELEMENTY NIEPRZEZNACZONE DO DEMONTAŻU PRZEZ UŻYTKOWNIKA 21
15.0 GWARANCJA PRODUCENTA 22
15.1 DOŻYWOTNIA OGRANICZONA GWARANCJA 22
15.2 OGRANICZENIA 22
REJESTR KONSERWACJI BRONI 23
KONTAKT 24

1.0 UWAGI OSTRZEGAWCZE

OSTRZEŻENIE! Nieprzeczytanie i niezrozumienie niniejszej instrukcji przed użyciem broni może doprowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub szkód materialnych. Przeczytaj instrukcję uważnie, zanim w jakikolwiek sposób zaczniesz manipulować bronią.

- Przed wyjęciem broni z opakowania należy zapoznać się ze wszystkimi poniższymi zasadami ostrożności i je zrozumieć. Jeżeli którakolwiek z tych zasad lub instrukcji jest niejasna, przed załadowaniem i/lub oddaniem strzału z tej broni należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, która zawiera podstawowe zalecenia dotyczące prawidłowego obchodzenia się z bronią i jej obsługi. Bezpieczeństwo użytkownika oraz innych osób zależy od rozważnego i dojrzałego przestrzegania zasad bezpieczeństwa.
- Osoby nieobeznane z bronią palną powinny uczestniczyć w szkoleniach z bezpiecznego posługiwania się bronią, prowadzonych przez kluby strzeleckie, instruktorów strzelectwa lub inne odpowiednio wykwalifikowane osoby bądź organizacje.
- W karabinku Griffin Armament Mk2 należy stosować wyłącznie czystą, suchą, fabrycznie elaborowaną amunicję wysokiej jakości, w kalibrze **zgodnym z oznaczeniem na lufie**. Stosowanie amunicji przeładowywanej, elaborowanej samodzielnie lub regenerowanej nie jest zalecane, ponieważ może poważnie uszkodzić broń i/lub spowodować obrażenia ciała lub śmierć użytkownika bądź innych osób.
- Nieostrożne lub niewłaściwe obchodzenie się z bronią może skutkować niezamierzonym wystrzałem, co może spowodować obrażenia ciała, śmierć lub szkody materialne.
- Użytkownik odpowiada za znajomość i przestrzeganie przepisów prawa dotyczących posiadania, przechowywania, przewożenia i używania broni palnej obowiązujących w miejscu jej użytkowania, w szczególności ustawy o broni i amunicji.

1.1 PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZNEGO OBCHODZENIA SIĘ Z BRONIĄ

1. NIGDY NIE KIERUJ BRONI W STRONĘ CZEGOKOLWIEK, DO CZEGO STRZELANIE BYŁOBY NIEBEZPIECZNE.

Wylot lufy nigdy nie może być skierowany w stronę własnego ciała ani innej osoby – jest to szczególnie ważne podczas ładowania i rozładowywania broni. Celując, zawsze miej świadomość, co znajduje się przed celem i za nim. Niektóre pociski mogą przelecieć ponad półtora kilometra. Jeśli chybisz albo pocisk przebije cel, to Ty odpowiadasz za to, by strzał nie spowodował niezamierzonych obrażeń lub zniszczeń.

2. ZAWSZE OBCHODŹ SIĘ Z BRONIĄ TAK, JAKBY BYŁA ZAŁADOWANA.

Nigdy nie zakładaj, że broń jest rozładowana. Po otwarciu zamka sprawdź wzrokowo i dotykiem wnętrze komory nabojowej, aby upewnić się, że nie ma w niej naboju – to jedyna pewna metoda potwierdzenia, że broń nie jest załadowana. Wyjęcie magazynka nie oznacza, że broń jest rozładowana lub niezdolna do strzału.

3. PRZECHOWUJ BROŃ POZA ZASIĘGIEM DZIECI I OSÓB NIEUPRAWNIONYCH.

Odpowiadasz za to, by dzieci ani inne nieuprawnione osoby nie miały dostępu do Twojej broni. Rozładuj broń, zabezpiecz ją i przechowuj amunicję w oddzielnym, zamkniętym miejscu. Akcesoria takie jak zamki linkowe ograniczają ryzyko wypadku, ale mogą nie powstrzymać zdeterminowanej osoby. Zaleca się przechowywanie broni w stalowych szafach lub sejfach na broń, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

4. UNIKAJ STRZELANIA W RYZYKOWNE POWIERZCHNIE.

Strzelanie w wodę, skały lub inne twarde powierzchnie zwiększa ryzyko rykoszetu lub rozpadu pocisku, który może trafić w nieprzewidziany cel.

5. POZNAJ ZABEZPIECZENIA UŻYWANEJ BRONI.

Nigdy nie polegaj wyłącznie na bezpieczniku mechanicznym. Musisz znać obsługiwaną broń i posługiwać się nią w bezpieczny sposób. Najlepszym sposobem uniknięcia wypadku jest przestrzeganie zasad bezpiecznego obchodzenia się z bronią opisanych w niniejszej instrukcji. Jeżeli jeszcze tego nie zrobiłeś, rozważ udział w kursie bezpiecznego posługiwania się bronią prowadzonym przez wykwalifikowanego instruktora.

6. REGULARNIE KONSERWUJ BROŃ.

Przechowuj broń w zamkniętym miejscu, aby ograniczyć gromadzenie się kurzu i zanieczyszczeń w mechanizmach. Czyść i smaruj broń po każdym użyciu, aby zapobiec korozji, uszkodzeniu lufy i gromadzeniu się zanieczyszczeń. Przed

załadowaniem zawsze upewnij się, że lufa i komora nabojowa są drożne i czyste. Strzał przy niedrożnej lufie lub komorze może spowodować rozerwanie lufy i obrażenia strzelca lub osób postronnych. Jeżeli podczas strzelania usłyszysz nietypowy odgłos, natychmiast przerwij strzelanie, zabezpiecz broń, rozładuj magazynek i komorę nabojową, a następnie sprawdź, czy w lufie nie utkwił pocisk (np. wskutek wadliwej amunicji).

7. STOSUJ WŁAŚCIWĄ AMUNICJĘ.

Używaj wyłącznie fabrycznej amunicji wyprodukowanej zgodnie z normami branżowymi, w rodzaju i kalibrze właściwym dla danej broni (kaliber jest oznaczony na lufie). Amunicja przeładowywana lub regenerowana zwiększa ryzyko nadmiernego ciśnienia, rozerwania dna łuski lub innych wad mogących uszkodzić broń i spowodować obrażenia. Griffin Armament nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała ani szkody materialne wynikające z użycia niewłaściwej, elaborowanej samodzielnie, przeładowywanej lub regenerowanej amunicji.

8. PODCZAS STRZELANIA ZAWSZE NOŚ OCHRONNIKI SŁUCHU I OKULARY OCHRONNE.

Gazy prochowe, pozostałości prochu lub odpryski metalu rzadko powodują obrażenia, ale jeśli do tego dojdzie, mogą one być poważne i trwałe. Stosuj okulary ochronne odporne na uderzenia oraz ochronniki słuchu lub zatyczki do uszu.

9. NIGDY NIE WSPINAJ SIĘ ANI NIE PRZESKAKUJ PRZESZKÓD Z ZAŁADOWANĄ BRONIĄ.

Przed pokonaniem przeszkody rozładuj broń i otwórz zamek. Nigdy nie przyciągaj ani nie popychaj załadowanej broni w swoją stronę lub w stronę innej osoby. Przed przekazaniem broni innej osobie rozładuj ją, sprawdź wzrokowo i dotykiem magazynek, mechanizm i komorę nabojową oraz pozostaw zamek otwarty. Nigdy nie przyjmuj broni od innej osoby, dopóki nie sprawdzisz, że jest rozładowana.

10. NIE UŻYWAJ BRONI PO SPOŻYCIU ALKOHOLU LUB LEKÓW OSŁABIAJĄCYCH SPRAWNOŚĆ PSYCHOFIZYCZNĄ.

Nigdy nie strzelaj po spożyciu alkoholu ani pod wpływem leków lub innych substancji, które mogą upośledzać zdolność oceny sytuacji lub sprawność psychofizyczną.

11. NIGDY NIE PRZEWOŹ ZAŁADOWANEJ BRONI.

Przed umieszczeniem broni w pojeździe upewnij się, że komora nabojowa i magazynek są puste. Ładuj broń dopiero na stanowisku strzeleckim lub w miejscu, w którym zamierzasz strzelać.

> **UWAGA:** Aby ograniczyć ryzyko wypadku z udziałem osób nieobeznanych z bronią, rozładuj broń i zamknij ją, a amunicję przechowuj w innym miejscu.

1.2 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA NA STRZELNICY

- Przed rozpoczęciem strzelania upewnij się, że kulochwyt jest odpowiedni, aby bezpiecznie zatrzymać pociski.
- Zawsze zapewnij obecność kompetentnej i odpowiedzialnej osoby nadzorującej bezpieczeństwo na strzelnicy (prowadzącego strzelanie).
- Zawsze przenoś broń rozładowaną, zabezpieczoną, z zamkiem zablokowanym w tylnym położeniu lub z włożoną flagą bezpieczeństwa, aż do momentu przygotowania się do strzelania. Trzymaj ją skierowaną w stronę kulochwytu i upewnij się, że nikt nie znajduje się w strefie strzału podczas ładowania, strzelania i rozładowywania.

1.3 ZASADY BEZPIECZNEGO ŁADOWANIA

- Przed strzelaniem zawsze sprawdzaj, czy amunicja jest czysta i nieuszkodzona.
- Upewnij się, że lufa, przewód lufy, komora nabojowa i mechanizm są czyste i wolne od przeszkód. Mokrą lub zanieczyszczoną broń należy niezwłocznie wyczyścić.
- Wprowadzanie uszkodzonej amunicji do komory nabojowej na siłę może uszkodzić broń i/lub spowodować obrażenia ciała, śmierć lub szkody materialne.
- Nigdy nie wprowadzaj naboju do komory i nie wyłączaj bezpiecznika, dopóki oddanie strzału nie jest bezpośrednio zamierzone. Jeżeli nie zamierzasz od razu strzelać, bezpiecznik musi pozostać w położeniu SAFE.

1.4 ZASADY CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA

- Zawsze upewnij się, że broń jest rozładowana przed czyszczeniem i przechowywaniem.
- Przechowuj broń i amunicję w oddzielnych, zamykanych pojemnikach, poza zasięgiem i wzrokiem dzieci oraz osób nieuprawnionych.

- Zamek może pozostać otwarty na czas przechowywania – ułatwia to wizualne potwierdzenie, że broń jest rozładowana.
- Nigdy nie strzelaj na sucho (dry fire) przy rozdzielonych komorach zamkowych.
- Nigdy nie modyfikuj części broni – nieautoryzowane modyfikacje mogą naruszyć bezpieczeństwo jej działania i powodują utratę gwarancji.

1.5 ZASADY BEZPIECZNEGO STRZELANIA

- Zawsze utrzymuj bezpiecznik w położeniu SAFE, gdy broń jest załadowana, aż do momentu wycelowania w cel i podjęcia decyzji o oddaniu strzału.
- Zawsze zachowuj bezpieczną odległość od okna wyrzutowego, aby zapewnić bezpieczny wyrzut łusek.
- Nigdy nie wkładaj palców do okna wyrzutowego – grozi to poparzeniem gorącym metalem lub zranieniem przez poruszający się zespół suwadła z zamkiem.
- Nigdy nie strzelaj, jeśli w lufie znajduje się woda. Po ekspozycji na ulewny deszcz lub mgłę otwórz zamek przy pustej komorze nabojowej i odczekaj, aż woda spłynie. Mokrą broń wyczyść i osusz jak najszybciej.
- Nigdy nie strzelaj w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Pociągając za spust, zawsze zakładaj, że broń wystrzeli, i bierz pełną odpowiedzialność za oddany strzał.
- Broń może wystrzelić przypadkowo podczas wprowadzania naboju do komory, po upuszczeniu lub silnym uderzeniu. Jeżeli broń została upuszczona, przed ponownym użyciem zleć jej sprawdzenie rusznikarzowi.

1.6 KONTROLA STANU ROZŁADOWANIA (LOAD CHECK)

W wielu miejscach niniejszej instrukcji użytkownik jest proszony o sprawdzenie czy broń jest rozładowana, poprzez oględziny gniazda magazynka, okna wyrzutowego i komory nabojowej. Poniższe czynności należy wykonywać odruchowo:

- Nigdy nie zakładaj, że broń jest rozładowana.
- Nigdy nie kieruj ani nie przesuwaj broni w swoją stronę lub w stronę innej osoby.
- Zawsze sprawdzaj wzrokowo i dotykiem okno wyrzutowe oraz komorę nabojową (część lufy, w której umieszczany jest nabój), aby upewnić się, że są puste.
- Przed przekazaniem karabinka innej osobie odciągnij dźwignię przeładowania, zablokuj zamek w tylnym położeniu i ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE.
- Nigdy nie przekazuj ani nie przyjmuj broni, dopóki zamek nie zostanie otwarty i zablokowany w tylnym położeniu, a okno wyrzutowe i komora nabojowa sprawdzone pod kątem braku amunicji.

> **UWAGA:** Podczas wszelkich czynności z bronią trzymaj palec z dala od spustu, kieruj broń w bezpiecznym kierunku i utrzymuj bezpiecznik w położeniu SAFE.

2.0 OPIS I DANE SPRZĘTU

Karabinki Griffin Armament serii AR to broń zaprojektowana jako podstawowy karabinek użytkowy – kompletna, gotowa do użycia „prosto z pudełka", bez zbędnych dodatków. Dostrojony układ gazowy oraz bufor zoptymalizowany do pracy z tłumikiem zapewniają łagodną, a jednocześnie niezawodną pracę broni zarówno z tłumikiem dźwięku, jak i bez niego.

Griffin Armament® od blisko dwóch dekad projektuje i produkuje tłumiki dźwięku oraz broń palną. Seria karabinków Griffin to efekt projektu inżynierskiego, którego celem było stworzenie w pełni wyposażonego, dopracowanego karabinka o wysokiej jakości, nadającego się do roli podstawowej broni użytkownika. Wersja **Mk2** wyróżnia się w pełni oburęcznym zestawem elementów sterowania.



Rys. 1 – Karabinek Griffin Armament serii AR (zdjęcie poglądowe)

2.1 CECHY KARABINKÓW GRIFFIN

Lufa ze stali nierdzewnej 416R, technologia HEDP™	Ulepszony zespół suwadła z zamkiem (Enhanced BCG)
Kute komory zamkowe – górna i dolna, anodowane twardo (Type III hardcoat)	Oburęczny bezpiecznik
Chwyt pistoletowy A3 i powiększony kabłąk spustu	Oburęczna dźwignia przeładowania SN-ACH™ (Suppressor Normalized Ambi Charging Handle)
Płytka końcowa Contour Connect z gniazdem QD do zawieszenia pasa	Rura bufora Maritime Receiver Extension™
Bufor AR-SOB (Suppressor Optimized Buffer) – zoptymalizowany do pracy z tłumikiem	Kolba ECS™ (Extreme Condition Stock)
Zestaw 4 nakładek RailShield™	Łoże Low Pro Rail System
Blok gazowy Primo (mocowany kołkiem)	Urządzenie wylotowe umożliwiające montaż tłumika
Kołki rozbierania z wgłębieniami (Dimpled Takedown Pins)	**Pełne oburęczne sterowanie (wyłącznie seria Mk2)**

2.2 DANE PODSTAWOWE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Producent	Griffin Armament (Griffin Firearms Division), Watertown, WI, USA
Model / seria	Karabinek samopowtarzalny serii AR – wersja Mk2
System działania	Samopowtarzalny, zasilany gazami prochowymi, zamek ryglowany obrotowo
Kaliber	Zgodnie z oznaczeniem na lufie / w karcie produktu
Długość lufy	Zgodnie z kartą produktu danej wersji
Tryby pracy bezpiecznika	SAFE (zabezpieczony) / SEMI (ogień pojedynczy)
Zasilanie	Magazynki pudełkowe standardu AR-15 (STANAG)
Wykończenie komór zamkowych	Anodowanie twarde Type III

2.3 URZĄDZENIA WYLOTOWE

Karabinki Griffin mogą być wyposażone w jedno z urządzeń wylotowych umożliwiających montaż tłumika dźwięku: **Taper Mount**, **Dual-Lok™** lub **Gate-Lok™**. Aktualna lista dostępnych wariantów znajduje się na stronie producenta www.griffinarmament.com.



Rys. 2 – Warianty urządzeń wylotowych: Taper Mount, Dual-Lok™, Gate-Lok™

UWAGA: Tłumik dźwięku montuj wyłącznie zgodnie z instrukcją jego producenta i tylko na urządzeniu wylotowym z nim kompatybilnym. Przed każdym strzelaniem sprawdź, czy urządzenie wylotowe i tłumik są prawidłowo i pewnie zamocowane. Szkody wynikające z nieprawidłowego montażu tłumika nie są objęte gwarancją.

2.4 ZASTRZEŻENIA

UWAGA: Zdjęcia zamieszczone w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy.

Ani producent, ani sprzedawca, od którego nabyto produkt, nie ponoszą odpowiedzialności za jego niewłaściwe użycie ani wynikające z niego szkody. Broń palna i jej akcesoria mogą być niebezpieczne, jeśli obchodzi się z nimi w niewłaściwy sposób, a zrozumienie niniejszej instrukcji i produktu w celu jego bezpiecznej obsługi leży w gestii użytkownika.

Firma Griffin Armament oraz dystrybutor MILDAT sp. z o.o. nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia ciała, śmierć lub szkody materialne wynikające z zamierzonego lub przypadkowego wystrzału z tej broni, z nieostrożnego obchodzenia się z nią, bądź z jej użytkowania w zastosowaniach lub warunkach, do których nie została zaprojektowana.

Firma Griffin Armament oraz dystrybutor MILDAT sp. z o.o. nie uznają roszczeń dotyczących tej broni wynikających z niedbałego lub niewłaściwego obchodzenia się z nią, nieautoryzowanych modyfikacji, regulacji lub wymiany części, korozji, zaniedbania, użycia amunicji niewłaściwego kalibru bądź amunicji innej niż fabryczna amunicja wysokiej jakości w dobrym stanie, lub dowolnego połączenia powyższych czynników.

W chwili zakupu należy dokładnie sprawdzić broń, aby upewnić się, że jest rozładowana i nieuszkodzona. Sprzedawca chętnie pomoże w przeprowadzeniu takiej kontroli i odpowie na pytania. Niniejsza instrukcja powinna zawsze towarzyszyć broni – w przypadku jej użyczenia, przekazania lub sprzedaży należy dołączyć do niej niniejszą instrukcję.

3.0 OGÓLNA BUDOWA KARABINKA

Karabinek składa się z dwóch głównych zespołów połączonych kołkami: górnej komory zamkowej (upper receiver) z lufą, łożem, zespołem suwadła z zamkiem i dźwignią przeładowania oraz dolnej komory zamkowej (lower receiver), w której znajdują się mechanizm spustowo-uderzeniowy, gniazdo magazynka, chwyt pistoletowy, rura bufora z buforem i sprężyną powrotną oraz kolba. Poniższe zdjęcia przedstawiają rozmieszczenie głównych elementów; oznaczenia w nawiasach odpowiadają nazwom angielskim używanym przez producenta.



Rys. 3 – Górna i dolna komora zamkowa: dźwignia przeładowania SN-ACH™, okno wyrzutowe, bezpiecznik

ELEMENT (PL)	NAZWA PRODUCENTA (EN)
Lufa	Barrel (416R SS HEDP™)
Urządzenie wylotowe	Muzzle device (Taper Mount / Dual-Lok™ / Gate-Lok™)
Łoże z szyną	Low Pro Rail System / Handguard
Nakładki na szynę	RailShield™ panels
Blok gazowy	Primo Gas Block (pinned)
Górna komora zamkowa	Upper Receiver
Osłona okna wyrzutowego	Dust Cover
Dosyłacz zamka	Forward Assist
Oburęczna dźwignia przeładowania	SN-ACH™ Ambi Charging Handle
Zespół suwadła (nośnika zamka) z zamkiem	Bolt Carrier Group (BCG)
Dolna komora zamkowa	Lower Receiver
Oburęczny bezpiecznik	Ambidextrous Safety Selector
Spust, kabłąk spustu	Trigger, Enhanced Trigger Guard
Chwyt pistoletowy	A3 Grip
Oburęczny zatrzask magazynka (Mk2)	Ambidextrous Magazine Release
Oburęczny zatrzask / zwalniacz zamka (Mk2)	Ambidextrous Bolt Catch / Release
Gniazdo magazynka, magazynek	Magazine Well, Magazine
Kołek rozbierania i kołek obrotowy	Takedown Pin, Pivot Pin
Rura bufora	Maritime Receiver Extension™
Bufor, sprężyna powrotna	AR-SOB Buffer, Buffer Spring

ELEMENT (PL)	NAZWA PRODUCENTA (EN)
Płytka końcowa z gniazdem QD	Contour Connect QD End Plate
Kolba	ECS™ Extreme Condition Stock



Rys. 4 – Dolna komora zamkowa z gniazdem magazynka i magazynkiem



Rys. 5 – Łoże Low Pro Rail z nakładkami RailShield™ i urządzeniem wylotowym

4.0 ZASADA DZIAŁANIA

4.1 BEZPIECZNIK

Dźwignie bezpiecznika znajdują się po lewej i prawej stronie dolnej komory zamkowej. Bezpiecznik ma dwa położenia: **SAFE** (zabezpieczony) oraz **SEMI** (ogień pojedynczy – w oryginalnej instrukcji producenta określany również jako FIRE). W położeniu SEMI broń oddaje pojedynczy strzał po każdym pociągnięciu za spust. W położeniu SAFE wałek bezpiecznika blokuje tylną część spustu, uniemożliwiając jego ściągnięcie i zwolnienie kurka.

> **UWAGA:** Jeżeli kurek nie jest napięty, bezpiecznika nie da się przestawić w położenie SAFE.

4.2 ODDANIE STRZAŁU

Aby oddać strzał, należy przestawić bezpiecznik w położenie SEMI i ściągnąć spust, zwalniając kurek. Kurek pod naciskiem sprężyny kurkowej obraca się do przodu i uderza w iglicę, która uderza w spłonkę naboju. Spłonka zapala ładunek prochowy w łusce. Podczas spalania prochu powstaje bardzo wysokie ciśnienie, które wypycha pocisk z łuski i rozpędza go w przewodzie lufy aż do jej wylotu.

4.3 ODRYGLOWANIE

Część gazów prochowych przedostaje się przez otwór w lufie do bloku gazowego, a następnie rurką gazową do klucza gazowego (gas key) suwadła. Gaz wnika do wnętrza suwadła, gdzie od przodu zatrzymują go pierścienie uszczelniające zamka. Rozprężający się gaz popycha suwadło do tyłu, pokonując opór sprężyny powrotnej. Rowek krzywkowy suwadła oddziałuje na trzpień krzywkowy zamka, powodując obrót zamka i wyprowadzenie jego występów ryglowych z gniazd w przedłużeniu lufy.

4.4 EKSTRAKCJA

Gdy zamek rozpoczyna ruch do tyłu, wyciąg (extractor), zaczepiony o kryzę łuski, wyciąga łuskę z komory nabojowej. Wyciąg utrzymuje łuskę dzięki naciskowi swojej sprężyny, aż do momentu jej wyrzucenia.

4.5 WYRZUT ŁUSKI

Gdy łuska opuści przedłużenie lufy, sprężynowy wyrzutnik umieszczony w czółku zamka wypycha ją w bok, uwalniając ją z wyciągu. Przy prawidłowym działaniu łuska zostaje wyrzucona przez okno wyrzutowe na zewnątrz broni.

4.6 NAPINANIE KURKA

Podczas ruchu suwadła do tyłu jego dolna powierzchnia przesuwa się po kurku, odchylając go do tyłu i w dół wbrew sile sprężyny kurkowej. Jeżeli spust jest nadal ściągnięty, przerywacz (disconnector) przytrzymuje kurek w położeniu napiętym aż do zwolnienia spustu. Po zwolnieniu spustu kurek zostaje przejęty przez zaczep spustu, a broń jest gotowa do kolejnego strzału. Sprężyna powrotna, umieszczona w rurze bufora za buforem AR-SOB, zostaje w tym czasie ściśnięta.

4.7 PODAWANIE NABOJU

Pod działaniem sprężyny powrotnej zamek i suwadło przesuwają się do przodu. Dolna część zamka zahacza o dno górnego naboju w magazynku i wysuwa go spomiędzy szczęk magazynka. Wierzchołek pocisku trafia na rampy podające przedłużenia lufy, które kierują nabój ku górze, do komory nabojowej.

4.8 WPROWADZENIE NABOJU DO KOMORY I ZARYGLOWANIE

Nabój zostaje całkowicie wprowadzony do komory nabojowej. Wyciąg zaczepia o kryzę łuski, a dalszy ruch suwadła do przodu obraca zamek, wprowadzając jego występy ryglowe w gniazda przedłużenia lufy. Jeżeli w komorze znajduje się przeszkoda, nabój nie zostanie prawidłowo osadzony, a zamek nie zarygluje się. Broń jest gotowa do oddania kolejnego strzału.

5.0 KONTROLA FUNKCJONALNA

OSTRZEŻENIE! Jeżeli broń nie przejdzie pomyślnie poniższej procedury, nie wolno z niej strzelać. Należy oddać ją do sprawdzenia rusznikarzowi lub skontaktować się ze sprzedawcą. Wszystkie kontrole wykonuj na broni rozładowanej, bez amunicji w pobliżu stanowiska.

1. Upewnij się, że broń jest rozładowana (rozdział 6.0).
2. Odciągnij dźwignię przeładowania całkowicie do tyłu i zwolnij ją, aby napiąć kurek.
3. Ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE i ściągnij spust. **Kurek nie powinien opaść.**
4. Ustaw bezpiecznik w położeniu SEMI. Ściągnij spust i przytrzymaj go w tylnym położeniu. **Kurek powinien opaść.**
5. Trzymając spust ściągnięty, odciągnij dźwignię przeładowania do tyłu i zwolnij ją.
6. Zwolnij spust – powinno być słychać wyraźne kliknięcie (przejęcie kurka przez zaczep spustu). Ściągnij spust ponownie. **Kurek powinien opaść.**
7. Sprawdź działanie bezpiecznika z obu stron broni oraz działanie oburęcznych elementów sterowania (zatrzask magazynka, zatrzask/zwalniacz zamka, dźwignia przeładowania).

- W broni ze spustem dwustopniowym powinien być wyczuwalny pierwszy stopień (luz wstępny), a następnie wyraźny, cięższy drugi stopień, który zwalnia kurek. Spust dwustopniowy bez wyraźnego rozróżnienia stopni nie jest bezpieczny do strzelania.
- W razie jakichkolwiek nieprawidłowości skontaktuj się ze sprzedawcą.

6.0 PROCEDURA KONTROLI I ROZŁADOWANIA BRONI

1. Skieruj broń w bezpiecznym kierunku. Trzymaj palec poza kabłąkiem spustu.
2. Przestaw bezpiecznik w położenie SAFE (jeżeli kurek nie jest napięty, bezpiecznik nie przełączy się).
3. Naciśnij przycisk zatrzasku magazynka (z lewej lub prawej strony) i wyjmij magazynek.
4. Odciągnij dźwignię przeładowania całkowicie do tyłu i wciśnij dolną część zatrzasku zamka, aby zablokować zamek w tylnym położeniu. Jeżeli w komorze był nabój, zostanie on wyrzucony przez okno wyrzutowe.
5. Przesuń dźwignię przeładowania z powrotem do przodu, aż zatrzaśnie się w położeniu wyjściowym.
6. Sprawdź wzrokowo i dotykiem komorę nabojową oraz gniazdo magazynka i potwierdź, że w broni nie ma amunicji.

Broń znajduje się teraz w stanie „**Weapon State Green**” – bez magazynka, z pustą komorą nabojową i zamkiem w tylnym położeniu. Zaleca się włożenie flagi bezpieczeństwa do komory nabojowej.



Rys. 6 – Obsługa elementów sterowania karabinka

7.0 ŁADOWANIE KARABINKA

UWAGA: Przed załadowaniem sprawdź, czy amunicja jest czysta i nieuszkodzona, zwracając szczególną uwagę na spłonkę i jej okolice. Nie ładuj amunicji z wgnieceniami, zarysowaniami ani innymi oznakami uszkodzenia. Wprowadzanie uszkodzonej amunicji do komory na siłę (np. dosyłaczem zamka) może uszkodzić broń i spowodować obrażenia.

7.1 ŁADOWANIE NABOI DO MAGAZYNKA

Ułóż nabój na podajniku magazynka, pociskiem skierowanym do przodu (w stronę krótszej, przedniej ścianki magazynka). Dociśnij nabój kciukiem w dół i do tyłu, aż zostanie przytrzymany przez szczęki magazynka (słychać kliknięcie). Powtarzaj czynność, aż magazynek zostanie napełniony żądaną liczbą naboi. Nie przekraczaj pojemności magazynka.

7.2 ŁADOWANIE PRZY ZAMKU ZABLOKOWANYM W TYLNYM POŁOŻENIU

1. Skieruj broń w bezpiecznym kierunku i upewnij się, że bezpiecznik jest w położeniu SAFE.
2. Odciągnij dźwignię przeładowania i wciśnij dolną część zatrzasku zamka, aby zablokować zespół suwadła z zamkiem w tylnym położeniu. Przesuń dźwignię przeładowania do przodu.
3. Wsuń załadowany magazynek prosto do gniazda magazynka, aż usłyszysz wyraźne kliknięcie. Pociągnij lekko magazynek w dół, aby upewnić się, że jest prawidłowo zatrzaśnięty.
4. Wciśnij górną część zatrzasku zamka (z lewej lub prawej strony). Suwadło z zamkiem przesunie się do przodu i wprowadzi nabój do komory nabojowej.

7.3 ŁADOWANIE PRZY ZAMKNIĘTYM ZAMKU

1. Skieruj broń w bezpiecznym kierunku. Odciągnij dźwignię przeładowania (bez magazynka), aby napiąć kurek, a następnie ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE.
2. Włóż magazynek do gniazda i sprawdź, czy jest prawidłowo osadzony.
3. Odciągnij dźwignię przeładowania całkowicie do tyłu i zwolnij ją. Pozwól, aby suwadło z zamkiem samodzielnie przesunęło się do przodu – nie odprowadzaj dźwigni ręką, ponieważ może to spowodować niepełne zaryglowanie lub zacięcie.

Broń znajduje się teraz w stanie „**Weapon State Red**” – załadowana, z nabojem w komorze. Jest gotowa do strzału po przestawieniu bezpiecznika z położenia SAFE w położenie SEMI.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wprowadzaj naboju do komory i nie przestawiaj bezpiecznika z położenia SAFE, dopóki oddanie strzału nie jest bezpośrednio zamierzone.

8.0 STRZELANIE

1. Załaduj nabój do komory nabojowej zgodnie z rozdziałem 7.0.
2. Gdy nabój znajduje się w komorze, a Ty jesteś gotowy do strzału, wyceluj w cel – upewniając się co do celu i tego, co znajduje się za nim – i przestaw bezpiecznik w położenie SEMI.
3. Płynnie ściągaj spust aż do oddania strzału, a następnie zwolnij go.
4. Po każdym strzale broń samoczynnie przeładowuje się i jest gotowa do kolejnego strzału po zwolnieniu i ponownym ściągnięciu spustu. Możesz kontynuować strzelanie we własnym tempie, aż do opróżnienia magazynka. Po wystrzeleniu ostatniego naboju zamek zostanie zatrzymany w tylnym położeniu.
5. Po zakończeniu strzelania ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE, wyjmij magazynek i zablokuj zamek w tylnym położeniu za pomocą dźwigni przeładowania i zatrzasku zamka. Sprawdź komorę nabojową.

9.0 ROZŁADOWANIE KARABINKA

> **UWAGA:** Zawsze trzymaj wylot lufy skierowany w bezpiecznym kierunku i upewnij się, że bezpiecznik znajduje się w położeniu SAFE. Podczas rozładowywania przez cały czas traktuj broń tak, jakby była załadowana.

9.1 ROZŁADOWANIE BRONI

1. Upewnij się, że bezpiecznik jest w położeniu SAFE.
2. Naciśnij przycisk zatrzasku magazynka i wyjmij magazynek.
3. Odciągnij dźwignię przeładowania i zablokuj zamek w tylnym położeniu zatrzaskiem zamka. Jeżeli nabój utknął w komorze, odciągnij dźwignię z siłą wystarczającą do jego wyrzucenia.
4. Sprawdź wzrokowo i dotykiem komorę nabojową oraz gniazdo magazynka i potwierdź, że niewystrzelony nabój został wyrzucony z broni.
5. Włóż flagę bezpieczeństwa, aby zasygnalizować innym, że broń jest rozładowana. Zamek może pozostać otwarty na czas przechowywania.

9.2 ROZŁADOWANIE MAGAZYNKA

Aby rozładować magazynek, naciskaj kciukiem na tylną część górnego naboju (przy dnie łuski) i zsuwaj kolejne naboje do przodu, pojedynczo, aż do opróżnienia magazynka.

9.3 USUWANIE NIEWYPAŁÓW

1. Jeżeli nabój nie wystrzelił, odczekaj 10–15 sekund, trzymając wylot lufy skierowany w bezpiecznym kierunku (ryzyko opóźnionego wystrzału).
2. Ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE, naciśnij zatrzask magazynka i wyjmij magazynek.
3. Odciągnij dźwignię przeładowania, zablokuj zamek w tylnym położeniu i przesuń dźwignię przeładowania do przodu.
4. Sprawdź komorę nabojową przez okno wyrzutowe i upewnij się, że jest pusta. Niewypał odłóż w bezpieczne miejsce i zutylizuj zgodnie z przepisami.

9.4 USUWANIE ZACIĘĆ

- Postępuj zgodnie z procedurą usuwania niewypału.
- Po zablokowaniu zamka w tylnym położeniu może być konieczne ręczne usunięcie zaciętego naboju lub łuski. Używaj wyłącznie narzędzi z miękkiego materiału (np. drewnianych) i zachowaj szczególną ostrożność, aby nie uderzyć w spłonkę naboju.
- Sprawdź wzrokowo, czy wszystkie naboje zostały usunięte z broni. Nie używaj ponownie amunicji, która uległa uszkodzeniu podczas zacięcia.

10.0 INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

UWAGA: Przed jakąkolwiek czynnością konserwacyjną ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE, wyjmij magazynek i sprawdź komorę nabojową. Podczas rozkładania broni i magazynka zawsze stosuj okulary ochronne.

Zaleca się czyszczenie broni po każdym użyciu. Zapobiega to gromadzeniu się zanieczyszczeń i pozwala zachować pełną sprawność broni.

1. **Przed strzelaniem:** sprawdź, czy lufa i komora nabojowa są czyste i drożne. Przepchnij suchy przecierak przez komorę i przewód lufy, aby usunąć pozostałości oleju.
2. **Po strzelaniu:** wyczyść broń jak najszybciej – ułatwia to pracę i ogranicza ryzyko korozji.
3. **Okresowo, jeśli broń nie jest używana:** czyść ją co najmniej dwa razy w roku. Jeśli broń zamoknie, wyczyść ją i osusz jak najszybciej.
4. Rozłóż broń zgodnie z rozdziałem 14.0 (rozkładanie częściowe).
5. Zamocuj bawełniany przecierak na końcu wycioru, wprowadź go od strony komory nabojowej (zawsze od strony komory zamkowej, z użyciem prowadnicy wycioru, jeżeli jest dostępna) i przepchnij przez lufę. Powtarzaj, zmieniając przecierak, aż będzie wychodził czysty.
6. Zamocuj na wyciorze mosiężną szczotkę i zwilż ją środkiem do czyszczenia broni. Przepychaj szczotkę przez całą długość lufy, aż wyjdzie z wylotu, zanim zmienisz kierunek ruchu – zmiana kierunku wewnątrz lufy może spowodować zablokowanie szczotki.
7. Powtarzaj kroki 5 i 6 aż do uzyskania czystości przewodu lufy.
8. Zamocuj na wyciorze szczotkę do komory nabojowej, zwilż ją środkiem czyszczącym i wyczyść komorę oraz gniazda ryglowe przedłużenia lufy – kilka ruchów posuwisto-zwrotnych i kilka pełnych obrotów szczotki.
9. Szczoteczką zwilżoną rozpuszczalnikiem usuń nagar z zamka (występy ryglowe, pierścienie, czółko, wyciąg), iglicy, trzpienia krzywkowego oraz z wnętrza suwadła – od przodu i od tyłu.
10. Wyczyść wnętrze górnej komory zamkowej, dźwignię przeładowania, wnętrze rury bufora oraz bufor i sprężynę powrotną.
11. Nie używaj szczotek drucianych na aluminiowych powierzchniach komór zamkowych – stosuj szczoteczki z tworzywa lub bawełniane przecieraki.
12. Przetrzyj wszystkie elementy do czysta i sucha oraz sprawdź je pod kątem nadmiernego zużycia, korozji lub uszkodzeń. Wykryte usterki usuń przed ponownym użyciem broni.
13. Przepchnij przez lufę lekko naoliwiony przecierak, pozostawiając cienką warstwę oleju (na czas przechowywania). Przed strzelaniem usuń olej suchym przecierakiem.
14. Usuń pozostałości środka czyszczącego, oleju i odciski palców z zewnętrznych powierzchni broni.

WSKAZÓWKA: Podczas czyszczenia i smarowania chroń soczewki celownika optycznego przed kontaktem z rozpuszczalnikami i olejem.

11.0 INSTRUKCJA SMAROWANIA

Stosuj wysokiej jakości olej lub smar przeznaczony do broni palnej. Unikaj nadmiernego smarowania – cienka do średniej warstwa smaru w zupełności wystarcza. Poniższe wskazówki dotyczą przygotowania broni do strzelania, a nie do długotrwałego przechowywania.

- **LEKKIE NASMAROWANIE:** cienka, ledwo widoczna warstwa oleju – np. przecierak zwilżony 5–10 kroplami oleju, kilkakrotnie przetarty po powierzchni.
- **OBFITE NASMAROWANIE:** średnio gruba warstwa oleju, którą można rozprowadzić palcem – np. przecierak zwilżony 20–30 kroplami oleju.

> **OSTRZEŻENIE:** Przed strzelaniem usuń nadmiar oleju z komory nabojowej i przewodu lufy jednym lub dwoma suchymi przecierakami. W lufie powinna pozostać jedynie śladowa warstwa oleju.

GÓRNA KOMORA ZAMKOWA (Upper Receiver)

- Lekko nasmaruj wnętrze górnej komory zamkowej, w tym występy ryglowe i rampy podające przedłużenia lufy (najlepiej szczoteczką z miękkim włosiem).
- Nanieś po kropli oleju na zapadkę i zawias osłony okna wyrzutowego; kilkakrotnie otwórz i zamknij osłonę, zetrzyj nadmiar.
- Lekko nasmaruj dźwignię przeładowania SN-ACH™ oraz jej zatrzaski (z obu stron); kilkakrotnie je wciśnij i zetrzyj nadmiar oleju.

ZESPÓŁ SUWADŁA Z ZAMKIEM (Bolt Carrier Group)

- Lekko nasmaruj iglicę oraz wnętrze suwadła.
- Obficie nasmaruj powierzchnie ślizgowe suwadła (cztery żebra na obwodzie), zamek wraz z pierścieniami oraz trzpień krzywkowy.
- Lekko nasmaruj wyciąg i jego kołek oraz rowek krzywkowy suwadła.
- Złóż zespół (rozdział 14.2), kilkakrotnie przesuń zamek w suwadle, aby rozprowadzić smar, a następnie wsuń zespół wraz z dźwignią przeładowania do górnej komory zamkowej.

DOLNA KOMORA ZAMKOWA (Lower Receiver)

- Przetrzyj do sucha bufor i wnętrze rury bufora; lekko nasmaruj sprężynę powrotną.
- Nasmaruj kołek rozbierania i kołek obrotowy; kilkakrotnie je przesuń i zetrzyj nadmiar oleju.
- Nanieś po kropli oleju na zatrzask zamka, zatrzask magazynka (oba przyciski w wersji Mk2) oraz wałek bezpiecznika (z obu stron); kilkakrotnie uruchom te elementy.
- Nanieś po kropli oleju na końce osi kurka i spustu oraz na powierzchnie styku kurka, przerywacza i zaczepu spustu. Kilkakrotnie napnij i zwolnij kurek, **przytrzymując go kciukiem**, aby nie uderzał o komorę zamkową. Zetrzyj nadmiar oleju.
- Złóż górną i dolną komorę zamkową. Sprawdź działanie dźwigni przeładowania, zatrzasku zamka i osłony okna wyrzutowego, a następnie wykonaj kontrolę funkcjonalną (rozdział 5.0).

12.0 PRZEGLĄDY I KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

P – przed użyciem · W – w trakcie użycia · Po – po użyciu

NR	P	W	Po	CZYNNOŚĆ / PROCEDURA	BROŃ NIE JEST GOTOWA DO UŻYCIA, JEŻELI:
1	✓		✓	Sprawdzić kompletność broni i jej podzespołów.	Brakuje głównych części lub podzespołów.
2	✓		✓	Dokonać oględzin karabinka pod kątem uszkodzonych lub brakujących elementów, w tym urządzenia wylotowego.	Elementy są uszkodzone, poluzowane lub ich brakuje.
3			✓	Wyczyścić karabinek oraz celownik.	Karabinek lub jego elementy są zabrudzone.
4A	✓		✓	Napiąć kurek dźwignią przeładowania.	Kurek nie pozostaje napięty.
4B	✓		✓	Przestawić bezpiecznik w położenie SAFE, ściągnąć spust.	Kurek opada.
4C	✓		✓	Przestawić bezpiecznik w położenie SEMI, ściągnąć spust. Kurek powinien opaść.	Kurek nie opada.
5	✓		✓	DZIAŁANIE ZAMKA – odciągnąć zamek dźwignią przeładowania całkowicie do tyłu. Ruch powinien być płynny.	Ruch nie jest płynny.
6	✓		✓	ZATRZASK ZAMKA – przy zamku odciągniętym wcisnąć dolną część zatrzasku i zwolnić dźwignię przeładowania. Zamek powinien zostać zatrzymany (sprawdzić z obu stron – Mk2).	Zamek nie jest zatrzymywany przez zatrzask.
7	✓		✓	MAGAZYNKI – sprawdzić sprężynę oraz swobodny ruch podajnika. Ruch powinien być płynny i zdecydowany.	Ruch podajnika nie jest płynny i zdecydowany.
8	✓	✓		URZĄDZENIE WYLOTOWE / TŁUMIK – sprawdzić pewność zamocowania.	Urządzenie wylotowe lub tłumik są poluzowane.
9	✓		✓	(Opcjonalnie) CELOWNIK – sprawdzić czystość optyki i pewność montażu.	Usterek nie da się usunąć po wyczyszczeniu.

Uwaga: tabela przedstawia przykładowe czynności kontrolne i nie stanowi listy wyczerpującej.

13.0 ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

UWAGA: Poniżej przedstawiono wybrane, najczęściej występujące usterki – lista nie jest wyczerpująca. Przed przystąpieniem do usuwania usterki rozładuj broń (rozdział 6.0).

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Broń nie strzela / niewypał	a. Bezpiecznik w położeniu SAFE	Przestawić bezpiecznik w położenie SEMI
	b. Wadliwa amunicja	Usunąć nabój (rozdz. 9.3)
	c. Nieprawidłowo zamontowana iglica	Zmontować prawidłowo – zawleczka iglicy musi znajdować się za jej kołnierzem
	d. Nadmiar smaru w gnieździe iglicy	Wytrzeć iglicę i jej gniazdo do sucha
	e. Nabój nie w pełni w komorze	Usunąć przeszkodę; wyczyścić i nasmarować zamek, trzpień krzywkowy i suwadło
	f. Kurek nie napina się / spust nie zwalnia kurka	Skontaktować się ze sprzedawcą lub rusznikarzem
2. Brak odryglowania / przeładowania	a. Zanieczyszczony klucz gazowy lub rurka gazowa	Wyczyścić klucz gazowy; w razie potrzeby skontaktować się z serwisem
	b. Zbyt słaba amunicja	Zastosować amunicję fabryczną o właściwych parametrach
3. Brak ekstrakcji łuski	a. Zanieczyszczona komora nabojowa	Wyczyścić komorę nabojową
	b. Osłabiona sprężyna lub zabrudzony wyciąg	Wyczyścić i nasmarować wyciąg; zużyte części wymienić w serwisie
4. Brak wyrzutu łuski	a. Zablokowany lub zabrudzony wyrzutnik	Wyczyścić czółko zamka i okolice wyrzutnika
	b. Ograniczony ruch zespołu suwadła lub bufora	Rozłożyć, wyczyścić, nasmarować
	c. Zużyte pierścienie zamka	Wymienić pierścienie (serwis/rusznikarz)
5. Kurek nie napina się	Zużyte lub uszkodzone elementy mechanizmu spustowego	Skontaktować się ze sprzedawcą lub rusznikarzem
6. Brak podawania naboju	a. Zabrudzona lub skorodowana amunicja	Wymienić amunicję
	b. Magazynek nie w pełni osadzony	Osadzić magazynek do zatrzaśnięcia; sprawdzić zatrzask magazynka
	c. Uszkodzony lub zabrudzony magazynek, zbyt wiele naboi	Wyczyścić lub wymienić magazynek; nie przekraczać pojemności
	d. Ograniczony ruch zespołu suwadła lub bufora	Rozłożyć, wyczyścić, nasmarować
7. Nabój nie wchodzi do komory	a. Przeszkoda w komorze nabojowej	Oczyścić komorę
	b. Pocisk utkwił w przewodzie lufy	Przerwać strzelanie; usunąć pocisk (rusznikarz)
8. Zamek nie rygluje	a. Zabrudzony zamek lub występy ryglowe	Rozłożyć, wyczyścić, nasmarować
	b. Suchy lub zabrudzony trzpień krzywkowy	Rozłożyć, wyczyścić, nasmarować
	c. Zadziory na występach ryglowych	Przekazać broń rusznikarzowi

14.0 ROZKŁADANIE I SKŁADANIE

OSTRZEŻENIE! Przed rozkładaniem ustaw bezpiecznik w położeniu SAFE, wyjmij magazynek i sprawdź komorę nabojową. Nigdy nie rozdzielaj komór zamkowych, jeżeli w komorze nabojowej może znajdować się nabój – grozi to poważnymi obrażeniami w wyniku opóźnionego wystrzału lub samozapłonu w przegrzanej komorze.

Opisane poniżej rozkładanie częściowe (field strip) wystarcza do bieżącego czyszczenia i konserwacji. Rozkładanie elementów nieopisanych w niniejszej instrukcji należy powierzyć rusznikarzowi.



Rys. 7 – Karabinek po rozdzieleniu górnej i dolnej komory zamkowej

14.1 ROZDZIELANIE GÓRNEJ I DOLNEJ KOMORY ZAMKOWEJ

1. Rozładuj broń (rozdział 6.0), a następnie zwolnij zamek, aby przesunął się do przodu.
2. Wypchnij tylny kołek rozbierania (takedown pin) do oporu – kołek pozostaje w dolnej komorze zamkowej.
3. Odchyl górną komorę zamkową do przodu. Aby całkowicie rozdzielić komory, wypchnij do oporu również przedni kołek obrotowy (pivot pin).
4. Rozdziel górną i dolną komorę zamkową.

UWAGA: Przy rozdzielonych komorach zamkowych nie ściągaj spustu, pozwalając kurkowi swobodnie uderzyć o komorę zamkową – może to uszkodzić dolną komorę zamkową i zatrzask zamka. Jeśli trzeba zwolnić kurek, przytrzymaj go kciukiem i opuść powoli, ściągając spust.

14.2 ZESPÓŁ SUWADŁA Z ZAMKIEM I DŹWIGNIA PRZEŁADOWANIA

1. Odciągnij dźwignię przeładowania nieco do tyłu i wysuń z górnej komory zamkowej zespół suwadła z zamkiem.
2. Odciągnij dźwignię przeładowania dalej do tyłu i wyjmij ją przez wycięcie w komorze zamkowej.
3. Wyjmij zawleczkę iglicy, a następnie wysuń iglicę od tyłu suwadła.
4. Wsuń zamek do suwadła (położenie zaryglowane), obróć trzpień krzywkowy o 90° i wyjmij go.
5. Wyjmij zamek z przodu suwadła.

UWAGA: Wyciąg wymontowuj wyłącznie wtedy, gdy jest zabrudzony lub uszkodzony – wypchnij kołek wyciągu i wyjmij wyciąg, uważając, aby nie zgubić jego sprężyny. Nie zaleca się wymontowywania wyrzutnika.

Składanie wykonuje się w odwrotnej kolejności. Trzpień krzywkowy montuje się tak, aby otwór na iglicę był ustawiony wzdłużnie, po czym obraca się go o 90°. Po włożeniu iglicy i zawleczki potrząśnij suwadłem, aby upewnić się, że iglica jest prawidłowo zablokowana.

14.3 BUFOR I SPRĘŻYNA POWROTNA

UWAGA: Bufor znajduje się pod naciskiem sprężyny powrotnej.

1. Przy rozdzielonych komorach zamkowych upewnij się, że kurek jest napięty.
2. Przytrzymując bufor AR-SOB, wciśnij zatrzask bufora (umieszczony w dolnej komorze zamkowej przed rurą bufora).

3. Powoli zwolnij bufor i wyjmij go wraz ze sprężyną powrotną z rury bufora.
4. Składanie wykonuje się w odwrotnej kolejności.

14.4 ELEMENTY NIEPRZEZNACZONE DO DEMONTAŻU PRZEZ UŻYTKOWNIKA

- **Blok gazowy Primo** jest mocowany kołkiem i nie ma regulacji – nie należy go demontować ani próbować regulować.
- **Łoże Low Pro Rail** oraz nakrętka lufy – demontaż i ponowny montaż wymagają specjalistycznych narzędzi i właściwych momentów dokręcenia; powierz je rusznikarzowi.
- **Urządzenie wylotowe** – wymianę lub ponowny montaż powierz rusznikarzowi. Nieprawidłowo nagwintowane lufy i nieprawidłowo zamontowane tłumiki są wyłączone z gwarancji.
- **Mechanizm spustowo-uderzeniowy** – nie rozkładać; wszelkie regulacje wyłącznie w serwisie.

15.0 GWARANCJA PRODUCENTA

Poniższa treść stanowi tłumaczenie oświadczenia gwarancyjnego producenta – Griffin Armament (Product Lifetime Limited Warranty).

15.1 DOŻYWOTNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Z zastrzeżeniem poniższych ograniczeń Griffin Armament bezpłatnie naprawi lub wymieni każdy wyprodukowany przez siebie produkt przez cały okres obowiązywania niniejszej dożywotniej gwarancji. Gwarancja jest nieograniczona w czasie i obejmuje – według wyłącznego uznania Griffin Armament – serwis, naprawę i/lub wymianę produktów uszkodzonych w wyniku normalnego użytkowania. Naprawy nieobjęte gwarancją będą rozliczane w wysokości maksymalnie 50% aktualnej sugerowanej ceny detalicznej porównywalnego produktu, z zastrzeżeniem ewentualnych opłat i formalności związanych z transferem broni wymaganych przepisami.

15.2 OGRANICZENIA

Gwarancja Griffin Armament nie obejmuje utraty produktu, normalnego zużycia ani uszkodzeń produktu lub broni, na której jest zamontowany, wynikających w całości lub w części z niewłaściwego lub niedbałego użytkowania, nieautoryzowanych modyfikacji, nieprawidłowo nagwintowanych luf, nieprawidłowo zamontowanych tłumików, nieprawidłowo elaborowanej lub przeładowywanej amunicji bądź zaniedbania. Zużycie powłoki ma charakter kosmetyczny i nie jest objęte gwarancją. Naprawy wynikające z powyższych czynników mogą zostać obciążone kosztem w wysokości maksymalnie 50% aktualnej sugerowanej ceny detalicznej najbardziej porównywalnego produktu.

Objęte gwarancją długości luf i kalibry są wskazane w instrukcji dołączonej do produktu lub na stronie produktu (dotyczy wyłącznie najnowszej wersji danego modelu). Przed użyciem produktu Griffin Armament zawsze należy zapoznać się z jego ograniczeniami opisanymi w instrukcji. Warunki gwarancji mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

> **UWAGA:** Hurtownicy, sprzedawcy ani rusznikarze nie są upoważnieni do wykonywania napraw gwarancyjnych ani regulacji broni w imieniu producenta, chyba że uzyskali wyraźne, pisemne upoważnienie od oficjalnego przedstawiciela Griffin Armament. W sprawach gwarancyjnych na terenie Polski należy w pierwszej kolejności kontaktować się z dystrybutorem – MILDAT sp. z o.o.

REJESTR KONSERWACJI BRONI

DATA	WYKONANA CZYNNOŚĆ	WYKONAŁ

KONTAKT

PRODUCENT	DYSTRYBUCJA POLSKA
Griffin Armament Watertown, WI 53094, USA tel. +1 (262) 200-0003 cs@griffinarmament.com www.griffinarmament.com	**MILDAT sp. z o.o.** Elektronowa 2 / bud. D 03-219 Warszawa info@mildat.pl www.mildat.pl

